

Guide des études

Master Mention Langues et Sociétés

Etudes japonaises

2026-2027

Faculté L.C.S.
Université de Lille
Domaine Universitaire du Pont de Bois (métro : Pont de Bois)
B.P. 60149
59653 VILLENEUVE D'ASCQ Cedex

Document non contractuel

INFORMATIONS ADMINISTRATIVES

1. Contacts et coordonnées

Responsable du Master : Michèle Guillemont, michele.guillemont-estela@univ-lille.fr

Responsables des parcours :

Nom du parcours	Adresse mail
Etudes anglophones : Géraldine Vaughan et Xavier Kalck	geraldine.vaughan@univ-lille.fr xavier.kalck@univ-lille.fr
Linguistique / didactique de l'anglais : Maarten Lemmens, Ana Laura Vega Umana et Annick Rivens	maarten.lemmens@univ-lille.fr (resp. générale, linguistique) ana-laura.vega-umana@univ-lille.fr et annick.rivens@univ-lille.fr (didactique)
Etudes allemandes : Matine Benoit	martine.benoit@univ-lille.fr
Etudes néerlandaises : Thomas Beaufiles et Tanja Temmerman	thomas.beaufiles@univ-lille.fr, tanja.temmerman@univ-lille.fr
Etudes néo-helléniques : Constantin Bobas	constantin.bobas@univ-lille.fr
Etudes ibériques et ibéro-américaines : Véronique Hébrard	veronique.hebrard@univ-lille.fr
Etudes italiennes – Etudes italiennes, éditions numériques et imprimées de textes littéraires : Anne Robin	anne.robin@univ-lille.fr
Etudes lusophones : Liliane Santos	liliane.santos@univ-lille.fr
Etudes slaves : russe, polonais : Tatiana Miliaressi	tatiana.milliaressi@univ-lille.fr
Etudes arabes : Rim Hamdi	rim.hamdi@univ-lille.fr
Etudes hébraïques : Elad Lapidot	elad.lapidot@univ-lille.fr
Etudes japonaises : Noriko Berlinguez	noriko.berlinguez-kono@univ-lille.fr
Etudes chinoises : Quoqiang Li	quoqiang.li@univ-lille.fr

Responsable de l'offre de formation :

Mme Hélène Dehouck : helene.dehouck@univ-lille.fr
Tél : 03.20.41.71.50

Gestionnaires de l'offre de formation :

Mme Cécile Lesaffre : cecile.lesaffre@univ-lille.fr (parcours études anglophones, ibériques, linguistique et didactique de l'anglais et agrégation anglais et ibérique)

Tél : 03 20 41 67 64

Mme Virginie Bauwens : virginie.bauwens@univ-lille.fr (parcours études arabes, chinoises, hébraïques, japonaises, néerlandaises, néo-helléniques et slaves)

Tél : 03 20 41 72 38

Mme Catherine Delcourt : catherine.delcourt@univ-lille.fr (parcours études allemandes, lusophones, italiennes et agrégation allemand et italien)

Tél : 03.20.41.61.16

Ouverture du secrétariat :

Secrétariat : bureau B1.537, Bâtiment B, niveau 1

Horaires : du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 16h – Fermé le vendredi après-midi

2. Calendrier universitaire 2026 - 2027

Les inscriptions administratives

Ouverture du service des inscriptions en ligne : **Jeudi 2 juillet 2026, 14h**

<https://inscriptions.univ-lille.fr/>

Interruption des services d'inscription en ligne pendant la pause estivale :
du 24 juillet à 12h30 au 17 août 2026 à 14h

Date limite des inscriptions en ligne :
M1 et M2 : Vendredi 2 octobre 2026

Calendrier de l'année universitaire (sous réserve de modifications)

Semestre 1

- Début du semestre : **lundi 14 septembre 2026**
- Fin du semestre : **vendredi 11 décembre 2026 ; rattrapages de cours éventuels jusqu'au 18 décembre 2026.**

Semestre 2

- Début du semestre : **lundi 11 janvier 2026**
- Fin du semestre : **vendredi 9 avril 2026 ; rattrapages de cours éventuels jusqu'au 16 avril 2026.**

Vacances et interruptions pédagogiques :

- **Pause pédagogique de la Toussaint** : du 26 au 30 octobre 2026
- **Vacances de Noël** : du 21 décembre 2026 au 1er janvier 2027
- **Pause pédagogique de février** : du 1er au 5 mars 2027
- **Vacances de printemps** : du 19 au 30 avril 2027

PRÉSENTATION GÉNÉRALE DU MASTER LANGUES ET SOCIÉTÉS

La Faculté des Langues, Cultures et Sociétés propose, au sein du Pôle Master, 3 mentions de master :

- **Langues et Sociétés (L&S)**
- Migrations
- Traduction et interprétation

Le Master Langues et Sociétés (L&S), c'est :

- une formation riche aux langues, littératures et civilisations de diverses aires géographiques
- une formation à la recherche scientifique, incluant la préparation de travaux de recherche (mémoires)
- une préparation aux métiers de la recherche, de l'enseignement et de l'édition, incluant la poursuite d'études en doctorat
- des ouvertures professionnalisantes (traduction, médiation, interculturalité, etc.) incluant des stages et des mises en situation professionnelles
- une ouverture à l'international (séjours à l'étranger, métiers de l'international)
- un adossement solide à la recherche à travers deux laboratoires d'adossement (CECILLE et STL).

En bref, le Master Langues et Sociétés, c'est :

- **Plus de 350** étudiants
- **12** langues et **21** parcours de formation dont 7 parcours en enseignement à distance

Objectifs du Master Langues et Sociétés

Le Master L&S vise à :

- offrir une bonne connaissance d'une aire linguistique et culturelle : langue, littérature, civilisation, société, culture
- former aux concepts et aux théories de grands champs disciplinaires : littérature, civilisation, traductologie, linguistique, didactique
- former à la démarche de la recherche : méthodologies, problématiques et techniques
- initier aux métiers de la recherche : stages en laboratoire, observation et participation aux activités de recherche des laboratoires et de l'Ecole doctorale
- ouvrir sur de nouvelles perspectives professionnelles : métiers de l'enseignement et de la formation, métiers de l'édition numérique et imprimée, traduction et médiation linguistique, métiers de l'interculturel.

1. Les compétences visées dans le Master

Les principales compétences visées dans le Master Langues et Sociétés sont les suivantes :

- Compétences linguistiques et culturelles :

Maîtriser une langue étrangère

Maîtriser des connaissances approfondies sur l'histoire, la culture, les littératures et la (ou les) langue(s) d'une aire linguistique et/ou géographique

- Compétences méthodologiques

Maîtriser la méthodologie de la recherche en civilisation, littérature, linguistique, didactique dans les différentes langues de spécialité

Analyser et synthétiser des documents écrits et oraux en langue étrangère et en français

Mener des recherches documentaires en français et en langue étrangère

Définir un objet de recherche en développant l'autonomie de l'étudiant.e

- Compétences communicationnelles

Communiquer à l'oral et à l'écrit en langue étrangère dans son domaine de spécialité

Présenter, argumenter, défendre un sujet ou un point de vue

Rédiger des textes scientifiques dans la discipline

- Autres compétences transférables

Apprentissage de la gestion du temps

Travail en autonomie et travail collaboratif

Utilisation des outils numériques et des logiciels de bureautique, maîtrise des règles de mise en forme de documents

RÈGLEMENT DES ÉTUDES DU MASTER LANGUES ET SOCIÉTÉS

Le master Langues et Sociétés est fondé sur une session d'évaluation longue et unique : le jury de la première session intervient début juillet, celui de la seconde session début septembre. Les évaluations sont organisées de manière semestrielle, entre septembre et décembre pour le semestre impair et entre janvier et avril pour le semestre pair.

Les modalités de contrôle de connaissances sont votées par les conseils de l'établissement et sont détaillées dans le présent guide des études. Les mémoires de recherche et l'expérience professionnelle font l'objet d'évaluations spécifiques décrites dans ce guide dans les sections spécifiques à ces deux éléments.

Les évaluations sont prévues au niveau de l'UE qui est créditée d'ECTS. Les enseignements constitutifs de l'UE pouvant faire l'objet d'une évaluation commune ou d'évaluations séparées.

1. Règles de progression

Extrait du règlement des études de l'Université de Lille

« Validation directe des éléments de formation et des semestres

L'acquisition d'un semestre, d'un Bloc de connaissances ou de compétences (BCC) ou d'une Unité d'enseignement (UE) emporte l'acquisition et la capitalisation des crédits européens correspondants. De même sont capitalisables les enseignements (EC) dont la valeur en crédits européens est potentiellement fixée.

- La validation directe des crédits ECTS attachés à une UE est effectuée si la note finale à cette UE est égale ou supérieure à 10/20.
- Si le BCC inclut plusieurs UE, la validation directe des crédits ECTS attachés à un BCC est effectuée si la note finale à chaque UE est égale ou supérieure à 10/20.
- Si une UE d'un BCC inclut plusieurs éléments constitutifs (EC), la validation directe de chaque élément constitutif est effectuée si la note finale est égale ou supérieure à 10/20 ou si les compétences requises sont vérifiées lors du contrôle des connaissances (validation sans note).
- La validation d'un semestre est effectuée lorsque chaque BCC constituant le semestre est validé (30 crédits).

Validation par compensation

A défaut d'une validation directe d'un ou de plusieurs éléments, les règles suivantes de compensation s'appliquent :

- En Master, la compensation s'effectue au sein des BCC et des UE. Elle ne s'effectue pas entre les BCC différents. Il est possible de ne pas appliquer la compensation entre les UE au sein d'un BCC si celles-ci correspondent à des compétences non compensables.

Il n'y a pas de compensation au sein du BCC 1 (Pratique de la langue et Mémoire).

En Master, l'enjambement M1/M2 n'est pas proposé. »

Les enseignements du master Langues et Sociétés sont évalués au cours d'une session unique dite longue (contrôle continu intégral). Cela signifie que si un.e étudiant.e n'obtient pas la moyenne lors des contrôles continus, il/elle a la possibilité de faire une évaluation supplémentaire de rattrapage.

Il est impératif dans le cas où un rattrapage est nécessaire, que l'étudiant.e ait obtenu deux notes, celle de l'évaluation initiale et celle de l'épreuve de rattrapage. Seule la seconde de ces deux notes est alors prise en compte dans le calcul final.

Ce travail supplémentaire peut avoir lieu pendant la période de cours ou juste après ; en tout état de cause avant la date limite de remontée des notes pour chacun des semestres.

Le calendrier de remontée des notes est voté chaque année par le conseil de Master et validé par le conseil de Faculté. A titre indicatif, pour l'année 2025-26, les notes devaient être remontées début février pour les semestres impairs et début juin pour les semestres pairs. Les rattrapages doivent avoir lieu AVANT ces dates pour que les notes remontées au secrétariat du pôle Master puissent être prises en compte.

2. Jurys

Le jury unique de la mention a lieu début juillet et porte sur la validation des résultats des semestres pairs et impairs de chaque année de formation (M1 et M2).

Les mentions (assez bien, bien, très bien, excellent) sont calculées à partir des résultats du Master 2 et sont attribuées sur la base de la moyenne des semestres 3 et 4.

A la suite du vote des CFVU des trois universités lilloises en mai 2017, **le redoublement en Master n'est plus automatique depuis l'année 2017-2018**. La décision revient désormais au jury de mention, qui accorde (ou pas) l'autorisation de redoubler.

MAQUETTE DU PARCOURS ETUDES JAPONAISES

1. SEMESTRE 1

Nature	Libellé éléments	Choix	ECTS EC
BCC	1-Acquérir méthodo de recherche, utiliser outils num. pour la produc. et transf	Oblig.	6
UE	1 - Pratique de la langue	Oblig.	3
	Pratique de la langue		
UE	2 - Méthodologie et numérique appliqué - Rapport d'étape	Oblig.	3
SB	Méthodologie documentaire	Oblig.	0
	Méthodologie documentaire		
SB	Méthodologie de la recherche	1 choix	0
	Méthodologie de la recherche en littérature		
	Méthodologie de la recherche en civilisation		
	Méthodologie de la recherche en traductologie		
BCC	2 - Développer et intégrer des savoirs spécialisés	Oblig.	12
UE	1 - Séminaire de spécialité	Oblig.	6
	Culture et société japonaises 1		
UE	2 - Séminaire de spécialité	Oblig.	6
	Culture et société japonaises 2		
BCC	3 - Construire son projet professionnel	Oblig.	12
UE	1 - Séminaire d'ouverture	1 choix	3
	Littérature XIXè - XXè s. A		
	Séminaire de recherche en littérature de jeunesse I		
	Documentation		
	Conventions scientifiques		
	Japonais Cultures & Sociétés		
	Approches traductologiques et pratiques interculturelles		
UE	2 - Option professionnalisante	Oblig.	6
	anglais		
	Vie de laboratoire		
UE	3 - Projet personnel et professionnel	1 choix	3
SB	UE PE offre établissement	1 choix	0
SB	Programme gradué - Humanités environnementales	Oblig.	0
	PG Humanités Environnementales - Activités de recherche - M1/M2		
	PG Humanités Environnementales - Activités transversales - M1		

2. SEMESTRE 2

Nature	Libellé éléments	Choix	ECTS EC
BCC	1-Acquérir méthodo de recherche, utiliser outils num. pour la produc. et transf	Oblig.	9
UE	1 - Pratique de la langue	Oblig.	3
	Pratique de la langue		
UE	2 - Méthodologie et mémoire	Oblig.	6
SB	Méthodologie de la recherche	1 choix	0
	Méthodologie de la recherche en civilisation		
	Méthodologie de la recherche en littérature		
	Méthodologie de la recherche en traductologie		
SB	Mémoire	Oblig.	0
	Mémoire		
BCC	2 - Développer et intégrer des savoirs spécialisés	Oblig.	12
UE	1 - Séminaire de spécialité	Oblig.	6
	Culture et société japonaises 3		
UE	2 - Séminaire de spécialité	Oblig.	6
	Culture et société japonaises 4		
BCC	3 - Construire son projet professionnel	Oblig.	9
UE	1 - Séminaire d'ouverture	1 choix	3
	Monde asiatique		
	Acquisition du langage et appropriation des langues		
	Littérature XIXe - XXe s. A		
	Civilisation US 2		
	Littératures anglophones		
	Japonais Cultures & Sociétés		
	Approches traductologiques et pratiques interculturelles		
UE	2 - Option professionnalisante	Oblig.	6
	anglais		
	Mise en situation professionnelle Vie de laboratoire		

3. SEMESTRE 3

Nature	Libellé éléments	Choix	ECTS EC
BCC	1-Acquérir méthodo de recherche, utiliser outils num. pour la produc. et transf	Oblig.	6
UE	1 - Pratique de la langue	Oblig.	3
	Pratique de la langue		
UE	2 - Méthodologie et numérique appliqué	Oblig.	3
SB	Méthodologie documentaire	Oblig.	0
	Méthodologie documentaire		
SB	Méthodologie de la recherche	1 choix	0
	Méthodologie de la recherche en civilisation		
	Méthodologie de la recherche en littérature		
	Méthodologie de la recherche en traductologie		
BCC	2 - Développer et intégrer des savoirs spécialisés	Oblig.	12
UE	1 - Séminaire de spécialité	Oblig.	6
	Culture et société japonaises 5		
UE	2 - Séminaire de spécialité	Oblig.	6
	Culture et société japonaises 6		
BCC	3 - Construire son projet professionnel	Oblig.	12
UE	1 - Séminaire d'ouverture	1 choix	6
	Écritures francophones		
	Textes Moyen Âge - XVI ^e s.		
	Littérature XVII ^e - XVIII ^e s.		
	Littératures et arts		
	Japonais Cultures & Sociétés		
	Approches traductologiques et pratiques interculturelles		
UE	2 - Option professionnalisante	Oblig.	3
	anglais		
	Vie de laboratoire		
UE	3 - Programme gradué - Humanités environnementales	Oblig.	3
	PG Humanités Environnementales - Activités de recherche - M1/M2		
	PG Humanités Environnementales - Activités transversales - M2		

4. SEMESTRE 4

Nature	Libellé éléments	Choix	ECTS EC
BCC	1-Acquérir méthodo de recherche, utiliser outils num. pour la produc. et transf	Oblig.	12
UE	1 - Pratique de la langue	Oblig.	3
	Pratique de la langue		
UE	2 - Mémoire	Oblig.	9
	Mémoire		
BCC	2 - Développer et intégrer des savoirs spécialisés	Oblig.	12
UE	1 - Séminaire de spécialité	Oblig.	6
	Culture et société japonaises 7		
UE	2 - Séminaire de spécialité	Oblig.	6
	Culture et société japonaises 8		
BCC	3 - Construire son projet professionnel	Oblig.	6
UE	1 - Séminaire d'ouverture	1 choix	3
	Monde asiatique		
	Littérature XIX ^e - XX ^e s. A		
	Japonais Cultures & Sociétés		
	Séminaire doctoral 1		
	Séminaire doctoral 2		
	Approches traductologiques et pratiques interculturelles		
UE	2 - Option professionnalisante	Oblig.	3
	Mise en situation professionnelle - Vie de laboratoire		

BCC 1 – Acquérir méthodologie de recherche, utiliser outils numériques pour la production et transferts des connaissances

1.Pratique de la langue et traduction (BCC1 – UE1)

Le Master Langues et Sociétés propose une formation transversale à la recherche qui s’articule autour de trois axes principaux :

- Une formation à la méthodologie de la recherche
- Une préparation de mémoires de recherche
- Des séminaires thématiques transversaux adossés aux axes de recherche des laboratoires d’adossement du master.

Pratique de la langue S1/S3	Semestre : 1
Langue d’enseignement : japonais / français	ECTS : 3
Nom de l’enseignant : Noriko Berlinguez-Kôno	Nombre d’heures : 6
Pré-requis : Niveau de japonais JLPT niveau 2 / B2-C1 du CECRL ou niveau équivalent	
Compétences visées : - Lecture rapide de textes dans des journaux et / ou des ouvrages académiques - Capacité à apporter des commentaires en japonais à l’oral - Acquérir le vocabulaire savant et savoir s’en servir avec aisance	
Contenu de la formation : - Analyse de textes présentée en japonais par les étudiants - Exposé en japonais sur un aspect du mémoire	
Travail de l’étudiant hors présentiel : - Lecture préalable de textes utilisés en classe - Visionnage quotidien des journaux télévisés en japonais - Consultation quotidienne des journaux japonais sur Internet	
Bibliographie succincte :	
Modalités d’évaluation : Exposé, participation en classe	

Pratique de la langue S2/S4	Semestre : 2
Langue d’enseignement : japonais / français	ECTS : 3
Nom de l’enseignant : Noriko Berlinguez-Kôno	Nombre d’heures : 6
Pré-requis : Niveau de japonais JLPT niveau 2 / B2-C1 du CECRL ou niveau équivalent	
Compétences visées : - Lecture rapide de textes dans des journaux et / ou des ouvrages académiques - Capacité à apporter des commentaires en japonais à l’oral - Acquérir le vocabulaire savant et savoir s’en servir avec aisance	
Contenu de la formation :	

- Analyse de textes présentée en japonais par les étudiants - Exposé en japonais sur un aspect du mémoire
Travail de l'étudiant hors présentiel : - Lecture préalable de textes utilisés en classe - Visionnage quotidien des journaux télévisés en japonais - Consultation quotidienne des journaux japonais sur Internet
Bibliographie succincte :
Modalités d'évaluation : Exposé, participation en classe

Pratique de la langue S1/S3	Semestre : 3
Langue d'enseignement : japonais / français	ECTS : 3
Nom de l'enseignant : Noriko Berlinguez-Kôno	Nombre d'heures : 6
Pré-requis : Niveau de japonais JLPT niveau 2 / B2-C1 du CECRL ou niveau équivalent	
Compétences visées : - Lecture rapide de textes dans des journaux et / ou des ouvrages académiques - Capacité à apporter des commentaires en japonais à l'oral - Acquérir le vocabulaire savant et savoir s'en servir avec aisance	
Contenu de la formation : - Analyse de textes présentée en japonais par les étudiants - Exposé en japonais sur un aspect du mémoire	
Travail de l'étudiant hors présentiel : - Lecture préalable de textes utilisés en classe - Visionnage quotidien des journaux télévisés en japonais - Consultation quotidienne des journaux japonais sur Internet	
Bibliographie succincte :	
Modalités d'évaluation : Exposé, participation en classe	

Pratique de la langue S2/S4	Semestre : 4
Langue d'enseignement : japonais / français	ECTS : 3
Nom de l'enseignant : Noriko Berlinguez-Kôno	Nombre d'heures : 6
Pré-requis : Niveau de japonais JLPT niveau 2 / B2-C1 du CECRL ou niveau équivalent	
Compétences visées : - Lecture rapide de textes dans des journaux et / ou des ouvrages académiques - Capacité à apporter des commentaires en japonais à l'oral - Acquérir le vocabulaire savant et savoir s'en servir avec aisance	

Contenu de la formation : - Analyse de textes présentée en japonais par les étudiants - Exposé en japonais sur un aspect du mémoire
Travail de l'étudiant hors présentiel : - Lecture préalable de textes utilisés en classe - Visionnage quotidien des journaux télévisés en japonais - Consultation quotidienne des journaux japonais sur Internet
Bibliographie succincte :
Modalités d'évaluation : Exposé, participation en classe

2. Formation à la méthodologie de la recherche (BCC1 – UE2)

3. La formation à la méthodologie de la recherche se fait par le biais de séminaires proposés dans le cadre de l'UE 2, BCC1 aux semestres 1, 2 et 3.

4. Séminaires proposés :

5. Quatre séminaires sont proposés au choix de l'étudiant, en fonction de son sujet de mémoire :

6. Méthodologie de la recherche en civilisation

7.

8. Méthodologie de la recherche en littérature

9. Méthodologie de la recherche en traductologie

10. Méthodologie de la recherche en linguistique/didactique (Parcours Linguistique/ Didactique de l'Anglais)

Méthodologie de la recherche en littérature	Semestre : 1
Langue d'enseignement : français	ECTS : 3
Nom de l'enseignant responsable : Constantin Bobas	Nombre d'heures : 3 heures
Intervenants : Martine Benoit : 1h30 Solveig Dunkel : 1h30	
Pré-requis : Acquis méthodologiques et disciplinaires de licence.	
Compétences visées : Conceptualisation d'un sujet de recherche ; utilisation des ressources bibliographiques ; mise en forme des travaux de recherche.	
Contenu de la formation :	

Le cours de méthodologie de la recherche a été repensé dans un format plus restreint, combinant pour chaque semestre, 3h de cours en présentiel, réparties chaque fois entre deux enseignant.e.s avec la possibilité pour les étudiant.e.s de contacter les intervenant.e.s en cas de questions au cours du semestre. Le S1 (M1) et une partie du S2 (M1) porteront sur les aspects pratiques de la recherche, le reste du S2 (M1) et le S3 (M2) seront dédiés à l'exploration de questions plus théoriques, ainsi qu'à la préparation aux Mastérialles. Pour ces séances, le format « atelier » sera privilégié, afin d'inclure discussions, travaux individuels ou en groupes, etc.
Bibliographie succincte : Des références bibliographiques correspondant à chaque module seront fournies par chaque enseignant.e.
Modalités d'évaluation : L'évaluation de la méthodologie entre dans le cadre de celle des différents travaux de recherche par le.la directeur.rice de recherche (rapport d'étape, mémoire). Un échange avec les enseignant.e.s de méthodologie permettra éventuellement d'apprécier la qualité de la participation au séminaire de méthodologie, qui pourra donner lieu à une éventuelle bonification.

Méthodologie de la recherche en littérature	Semestre : 2
Langue d'enseignement : français	ECTS : 3
Nom de l'enseignant responsable : Constantin Bobas	Nombre d'heures : 3 heures
Intervenants : A venir : 1h30 Claire Delaunay : 1h30	
Pré-requis : Acquis méthodologiques et disciplinaires de licence.	
Compétences visées : Approfondissement du sujet de recherche ; travail sur la structuration du mémoire ; consolidation des outils d'analyse formelle et théorique.	
Contenu de la formation : Le cours de méthodologie de la recherche a été repensé dans un format plus restreint, combinant pour chaque semestre, 3h de cours en présentiel, réparties chaque fois entre deux enseignant.e.s, avec la possibilité pour les étudiant.e.s de contacter les intervenant.e.s en cas de question au cours du semestre. Le S1 (M1) et une partie du S2 (M1) porteront sur les aspects pratiques de la recherche, le reste du S2 (M1) et le S3 (M2) seront dédiés à l'exploration de questions plus théoriques, ainsi qu'à la préparation aux Mastérialles. Pour ces séances, le format « atelier » sera privilégié, afin d'inclure discussions, travaux individuels ou en groupes, etc.	
Bibliographie succincte : Des références bibliographiques correspondant à chaque module seront fournies par chaque enseignant.e.	
Modalités d'évaluation : L'évaluation de la méthodologie entre dans le cadre de celle des différents travaux de recherche par le.la directeur.rice de recherche (rapport d'étape, mémoire). Un échange avec les enseignant.e.s de	

méthodologie permettra éventuellement d'apprécier la qualité de la participation au séminaire de méthodologie, qui pourra donner lieu à une éventuelle bonification.

Méthodologie de la recherche en littérature	Semestre : 3
Langue d'enseignement : français	ECTS : 3
Nom de l'enseignant responsable : Constantin Bobas	Nombre d'heures : 3 heures
Intervenants : Claire Hélie: 1h30 Constantin Bobas : 1h30	
Pré-requis : Acquis méthodologiques et disciplinaires de licence et de M1	
Compétences visées : Approfondissement du sujet de recherche ; travail sur la structuration du mémoire ; consolidation des outils d'analyse formelle et théorique. Compétences à mobiliser pour l'organisation et/ou la participation aux Mastérialles.	
Contenu de la formation : Le cours de méthodologie de la recherche a été repensé dans un format plus restreint, combinant pour chaque semestre, 3h de cours en présentiel, réparties chaque fois entre deux enseignant.e.s avec la possibilité pour les étudiant.e.s de contacter les intervenant.e.s en cas de questions au cours du semestre. Le S1 (M1) et une partie du S2 (M1) porteront sur les aspects pratiques de la recherche, le reste du S2 (M1) et le S3 (M2) seront dédiés à l'exploration de questions plus théoriques, ainsi qu'à la préparation aux Mastérialles. Pour ces séances, le format « atelier » sera privilégié, afin d'inclure discussions, travaux individuels ou en groupes, etc.	
Bibliographie succincte : Des références bibliographiques correspondant à chaque module seront fournies par chaque enseignant.e.	
Modalités d'évaluation : L'évaluation de la méthodologie entre dans le cadre de celle des différents travaux de recherche par le.la directeur.rice de recherche (rapport d'étape, mémoire). Un échange avec les enseignant.e.s de méthodologie permettra éventuellement d'apprécier la qualité de la participation au séminaire de méthodologie, qui pourra donner lieu à une éventuelle bonification.	

Méthodologie de la recherche en Traductologie	Semestre : 1
Langue d'enseignement : français	
Nom de l'enseignant responsable : Tatiana MILLIARESSI	Nombre d'heures : 3
Pré-requis : - niveau licence en langues - intérêt pour la traductologie	
Compétences visées : - définir une problématique en traductologie	

- identifier les principaux courants théoriques (linguistique, littéraire, culturelle, etc.) - délimiter un sujet et un corpus - maîtriser les bases de la recherche documentaire
Contenu de la formation : - Introduction à la méthodologie du mémoire en traductologie (attendus M1 vs M2) - Élaboration du projet de recherche et problématisation (formulation du sujet et construction d'une problématique) - Présentation des principaux courants théoriques - Délimitation du corpus - Recherche documentaire et outils numériques - Éthique de la recherche et prévention du plagiat - Structure générale du mémoire - Organisation du travail (retroplanning)
Bibliographie succincte : Kalilka M., Mouricou Ph., Garreau L. <i>Le mémoire de master</i> , 2009 (première édition). Monteil J.-M. <i>Réussir sa soutenance</i> , 1990 (première édition)
Modalités d'évaluation : L'application des connaissances en méthodologie sera évaluée par le directeur de recherches de chaque étudiant.

Méthodologie de la recherche en Traductologie	Semestre : 2
Langue d'enseignement : français	
Nom de l'enseignant responsable : Tatiana MILLIARESSI	Nombre d'heures : 3
Pré-requis : niveau licence en langues, travail de recherches orienté vers la traductologie	
Compétences visées : - construire un plan cohérent - articuler théorie, corpus et analyse - rédiger de manière académique	
Contenu de la formation : - Construction d'un plan cohérent et efficace - Rédaction académique (clarté, citations, reformulation) - Gestion des sources et prévention du plagiat - Préparation à la soutenance (comprendre les attentes d'un jury, structurer une présentation orale, s'entraîner à répondre aux questions)	
Bibliographie succincte : Kalilka M., Mouricou Ph., Garreau L. <i>Le mémoire de master</i> , 2009 (première édition). Monteil J.-M. <i>Réussir sa soutenance</i> , 1990 (première édition)	
Modalités d'évaluation : L'application des connaissances en méthodologie sera évaluée par le directeur de recherches de chaque étudiant.	

Méthodologie de la recherche en Traductologie	Semestre : 3
Langue d'enseignement : français	
Nom de l'enseignant responsable : Tatiana MILLIARESSI	Nombre d'heures : 3
Pré-requis : niveau M1 en langues, travail de recherches orienté vers la traductologie	

Compétences visées : - évaluer la conformité de son mémoire aux attentes académiques (structure, problématique, cohérence) - identifier et corriger les erreurs majeures (plan, argumentation, rédaction, références) - améliorer la lisibilité scientifique de son travail (clarté, transitions, logique) - structurer une présentation orale efficace du mémoire - argumenter face au jury (justification des choix méthodologiques, réponses aux critiques)
Contenu de la formation : - Rappel des attentes d'un mémoire de M2 - Analyse des erreurs fréquentes (problématique floue, plan descriptif, manque d'articulation analyse/exemples, citations mal intégrées, absence de fil directeur) - Techniques de révision et de correction (vérification de la structure, cohérence des parties, progression argumentative, amélioration de la rédaction, normalisation) - Préparation à la soutenance (structurer sa présentation, expliquer la démarche méthodologique, donner des résultats et une conclusion, se préparer aux questions).
Bibliographie succincte : Kalilka M., Mouricou Ph., Garreau L. <i>Le mémoire de master</i>, 2009 (première édition). Monteil J.-M. <i>Réussir sa soutenance</i>, 1990 (première édition)
Modalités d'évaluation : L'application des connaissances en méthodologie sera évaluée par le directeur de recherches de chaque étudiant.

Méthodologie de la recherche en civilisation	Semestre : 1
Langue d'enseignement : Français	ECTS : 3
Nom de l'enseignant responsable : Martine Benoit	Nombre d'heures : 3 heures (2x1h30)
Intervenants : - Séance 1 : Vendredi 25 septembre 2026 de 10h30 à 12h en salle B0.601 (Martine Benoit) : Introduction : qu'est-ce qu'un mémoire de recherche ; comment organiser son travail ; la recherche bibliographique ; le rapport d'étape. - Séance 2 : Vendredi 23 octobre 2026 de 10h30 à 12h en salle B0.553 (Lucie de Carvalho) : « Comment lire »	
Pré-requis : Bases solides en civilisation, en histoire, en histoire culturelle et en histoire des idées.	
Compétences visées : Maîtrise des outils conceptuels et méthodologiques nécessaires à la recherche en civilisation. Capacité d'élaboration d'un rapport d'étape complet en fin de semestre.	

Contenu de la formation : Accompagnement dans la préparation du rapport d'étape ; formation à la préparation d'un état de la question ; conceptualisation et problématisation du sujet ; présentation générale du rapport ; constitution d'une bibliographie.
Bibliographie succincte :
Modalités d'évaluation : Rapport d'étape (note du/de la directeur/trice de recherche)

Méthodologie de la recherche en civilisation	Semestre : 2
Langue d'enseignement : Français	ECTS : 3
Nom de l'enseignant responsable : Martine Benoit	Nombre d'heures : 3 heures (2x1h30)
Intervenants : - Séance 1 : Vendredi 29 janvier 2026 de 10h30 à 12h en salle ? (Martine Benoit) : rédaction du mémoire de recherche, difficultés rencontrées, bibliographie ; - Séance 2 : Vendredi 19 février 2026 de 10h30 à 12h en salle ? (Lucie de Carvalho) : méthodologies de collectes de données : Réaliser des entretiens	
Pré-requis : Bases solides en civilisation, en histoire, en histoire culturelle et en histoire des idées.	
Compétences visées : Maîtrise des outils conceptuels et méthodologiques nécessaires à la recherche en civilisation. Capacité d'élaboration d'un rapport d'étape complet en fin de semestre.	
Contenu de la formation : Accompagnement dans la préparation du rapport d'étape ; formation à la préparation d'un état de la question ; conceptualisation et problématisation du sujet ; présentation générale du rapport ; constitution d'une bibliographie.	
Bibliographie succincte :	
Modalités d'évaluation : Note du mémoire	

Méthodologie de la recherche en civilisation	Semestre : 3
Langue d'enseignement :	ECTS : 3
Nom de l'enseignant responsable : Martine Benoit	Nombre d'heures : 3 heures (2x1h30)
Intervenante : Véronique Hébrard	

- Séance 1 (en distanciel) : vendredi 13 novembre : Préparation à l'organisation des masteriales : rédiger un appel à communication ; envoyer une proposition ; sélection les candidatures - Séance 2 : vendredi 4 décembre : Construire un programme de journée d'études, préparer sa communication, organiser la journée des Masteriales Horaire : 10h30-12h00
Pré-requis : Bases solides en civilisation, en histoire, en histoire culturelle et en histoire des idées.
Compétences visées : Maîtrise des outils conceptuels et méthodologiques nécessaires à la recherche en civilisation. Capacité d'élaboration d'un rapport d'étape complet en fin de semestre.
Contenu de la formation : Méthodologie de la recherche et de mise en situation professionnelle
Bibliographie succincte :
Modalités d'évaluation : Rapport d'étape (note du/de la directeur/trice de recherche)

i. Préparation du mémoire de recherche

Préparation du mémoire de recherche en études japonaises

- **M1 : Rapport d'avancement du mémoire**
- **M2 : Mémoire de recherche**

1. Modalités du mémoire de recherche

Dans le cadre de la maquette du master Langues et Sociétés, la préparation d'un mémoire de recherche est prévue en Master 1 et en Master 2.

L'étudiant prépare et soutient un **rapport d'avancement** en M1, puis un **mémoire de recherche** en M2, chacun donnant lieu à une soutenance devant un jury.

En principe, l'étudiant poursuit le même sujet de recherche entre le M1 et le M2, en l'élargissant et en l'approfondissant.

2. Direction du mémoire

Le rapport d'avancement de Master 1 et le mémoire de recherche de Master 2 sont encadrés par un·e enseignant·e-chercheur·e (maître ou maîtresse de conférences, maître ou maîtresse de conférences HDR ou professeur·e des universités).

3. Sujet du mémoire

Le sujet est choisi par l'étudiant, soit parmi les propositions formulées par l'équipe pédagogique, soit sur la base d'une proposition personnelle, sous réserve de l'accord du directeur ou de la directrice de recherche.

Le sujet doit porter sur l'aire linguistique et culturelle correspondant aux études japonaises et s'inscrire dans les domaines de recherche de l'un·e des enseignant·e·s-chercheur·e·s de l'équipe pédagogique.

4. Langue du mémoire

Dans le parcours Études japonaises, le rapport d'avancement et le mémoire de recherche sont rédigés en français.

Ils comportent également un résumé en japonais, représentant environ 10 % de la longueur du document.

5. Présentation du mémoire

Le rapport d'avancement de M1 comporte **au minimum 20 pages** (interligne 1,5 ; marges de 2,5 cm ; police Times New Roman, corps 12, à l'exception des notes de bas de page en corps 10 et interligne simple, ainsi que de la bibliographie et des annexes).

Il comprend notamment :

- une conceptualisation des principaux termes du sujet
- un état de l'art
- une présentation et une hiérarchisation des sources
- une méthodologie de recherche
- une esquisse de problématique
- un plan détaillé du mémoire de M2
- un premier développement (par exemple une introduction rédigée ou la traduction commentée d'un texte).

Le mémoire de recherche de M2 comporte **entre 80 et 100 pages** (mêmes règles de présentation).

Pour les règles de mise en forme, l'étudiant suit les consignes présentées dans le cours de méthodologie ainsi que les recommandations de son directeur ou de sa directrice de mémoire, dans le respect des usages en vigueur en études japonaises.

6. Évaluation du rapport d'avancement (M1) et du mémoire (M2)

L'évaluation comprend deux étapes.

Rapport d'étape en milieu d'année

L'avancement du travail est évalué en décembre ou janvier par le directeur ou la directrice de recherche.

L'étudiant remet un état d'avancement permettant d'évaluer la progression de son projet.

La note attribuée à ce travail constitue, aux semestres 2 et 4, la note de l'UE **Méthodologie de la recherche**, quelle que soit l'option choisie (civilisation, littérature, linguistique ou traductologie).

Soutenance de fin d'année

La soutenance du rapport d'avancement (M1) ou du mémoire (M2) a lieu lors de la session unique, entre la mi-juin et la fin juin, selon un calendrier adopté chaque année.

Le rapport d'avancement ou le mémoire est soutenu devant un jury composé d'au moins deux enseignant·e·s-chercheur·e·s.

À titre exceptionnel, une dérogation permettant une soutenance en septembre peut être accordée.

Dans ce cas, l'étudiant adresse une demande motivée à son directeur ou à sa directrice de mémoire ainsi qu'au responsable ou à la responsable du parcours, en précisant les raisons de cette demande (activité salariée, problèmes de santé, etc.).

La décision est prise conjointement par le directeur ou la directrice de mémoire et le ou la responsable du parcours, garant·e de la cohérence pédagogique de celui-ci.

Un bilan annuel des demandes de dérogation est présenté au Conseil du master afin, le cas échéant, d'ajuster les modalités de fonctionnement.

BCC 2 – SEMINAIRES DISCIPLINAIRES

Séminaire : Culture et société japonaises 1	Semestre : 1
Langue d'enseignement : français	ECTS : 6
Nom de l'enseignant : Rie Takeuchi-Clément	Nombre d'heures : 24
Pré-requis : Niveau de japonais L3 (4 ans d'études universitaires en LLCE), B2 du CECRL ou niveau équivalent. Connaissances de base de la grammaire française. Esprit logique, analytique et synthétique.	
Compétences visées : • Comprendre les notions de base d'une analyse en linguistique • Confronter et évaluer plusieurs points de vue sur une même question • Savoir rédiger un texte scientifique	
Contenu de la formation : Dans ce séminaire, nous aborderons certaines notions de base en linguistique. En concertation avec l'enseignante, les étudiants choisiront plusieurs textes en japonais à analyser, sur une notion clé en linguistique ou en relation avec leur sujet de mémoire. Les textes seront présentés, traduits, analysés, résumés, et mis en relation entre eux. Les étudiants apprendront à se servir du corpus en ligne KOTONOHA (Ninjal), et à faire une analyse morpho-syntaxique des phrases exemples de manière pertinente. Ce séminaire destiné aux étudiants de M1 est ouvert également aux étudiants de M2, dans la limite des places disponibles.	
Travail de l'étudiant hors présentiel : Recherche bibliographique Lecture, traduction, synthèse et résumé Exercices d'application	
Bibliographie succincte : Sera disponible sur Moodle	
Modalités d'évaluation : Exposé, dossier	

Séminaire : Culture et société japonaises 2	Semestre : 1
Langue d'enseignement : français, japonais	ECTS : 6
Nom de l'enseignant : Yannick Bardy	Nombre d'heures : 24
Pré-requis : niveau B2-C1 en français ; niveau JLPT N3-N2 ; connaissances de base du japonais classique ; esprit analytique	
Compétences visées : Capacité à lire, comprendre et analyser des documents en japonais ancien	
Contenu de la formation : à partir de documents du Japon d'Edo, nous explorerons certains aspects de la société japonaise de cette période.	
Travail de l'étudiant hors présentiel : préparation des textes (lectures des <i>kanji</i>), révision des notes et notamment celles de la grammaire associée.	

Bibliographie succincte : sera distribuée en cours, le cas échéant
Modalités d'évaluation : participation au cours (lecture, traduction, analyse) et dossier final de synthèse et de traduction

Séminaire : Culture et société japonaises 3	Semestre : 2
Langue d'enseignement : Français	ECTS : 6
Nom de l'enseignant : Aurélien Allard	Nombre d'heures : 24H
Pré-requis : Savoir rédiger dans un français académique (niveau fin de licence) une dissertation, une analyse de documents ou encore une fiche de lecture.	
Compétences visées : Maîtriser les consignes de mise en page du mémoire et les différentes conventions Pouvoir citer des sources et réaliser une bibliographie Manipuler des concepts abstraits et les utiliser à bon escient Structurer une argumentation orale, un texte Développer une cohérence interne dans l'argumentation Écrire dans une langue claire, structurée et adaptée, basée sur la démonstration scientifique Faire preuve de discernement dans la sélection des sources d'informations pour pouvoir les utiliser adéquatement Faire preuve d'autonomie et d'initiative	
Contenu de la formation : Qu'est-ce qu'une démarche de recherche en études japonaises ? Choisir un sujet, faire des recherches bibliographiques. Passer d'une question de départ à une question de recherche, rédiger une revue de la littérature scientifique Conceptualiser une analyse, construire un objet d'étude scientifique Formuler des hypothèses, élaborer une problématique Concevoir une enquête de terrain Collecter des données et en rendre compte Analyser et interpréter des données Rédiger le mémoire de Master, préparer la défense orale.	
Travail de l'étudiant hors présentiel : Lecture d'ouvrages méthodologiques Travail de recherche et de rédaction de mémoire	
Bibliographie succincte : Beaud Michel, <i>L'art de la thèse</i> , La Découverte, 2006 Beaud Stéphane et Weber Florence, <i>Guide de l'enquête de terrain</i> , 2010 Garnier Sylvie et Haas Pauline, <i>Rédiger un mémoire de recherche en français</i> , Ophrys, 2024 Grémy Arnold, <i>Rédiger avec clarté, efficacité et élégance</i> , Ellipses, 2014	
Modalités d'évaluation : Présentation orale	

Séminaire : Culture et société japonaises 4	Semestre : S2
Langue d'enseignement : japonais, français	ECTS : 6
Nom de l'enseignant : Noriko Berlinguez-Kôno	Nombre d'heures : 24h

Pré-requis : licence 3 Japonais, niveau équivalent (niveau JLPT N2)
Compétences visées : (1) Capacité d'analyse de documents de source primaire / secondaire ; compréhension de textes académiques en japonais ; développement de l'esprit critique : dépassement d'une vision manichéenne Asie / Europe ; approche de l'histoire de la « longue durée » et /ou histoire conjoncturelle ; élaboration d'une problématique en SHS (2) Acquisition d'outils critiques en méthodologie de la recherche en SHS et en études japonaises, en vue de l'élaboration d'un mémoire de M1/ M2
Contenu de la formation : (1) Regards croisés du paysage intellectuel du XIXe siècle dans une perspective globale, questions de la modernité Textes en japonais à étudier pendant le séminaire (2) Retour sur les éléments fondamentaux de l'enquête scientifique : choix du sujet, objet d'étude, revue de la littérature, problématique et hypothèses de recherche. - Etudier la viabilité d'un projet de recherche : accessibilité et circonscription de l'objet, nécessités logistiques et financières, viabilité d'un plan de mémoire - La pertinence de la problématique : comment construire une hypothèse et une méthodologie adéquate ? Ce séminaire M1 est ouvert aux M2 sous réserve d'un accord préalable avec l'enseignante et dans la limite des places disponibles.
Travail de l'étudiant hors présentiel : lecture préalable de textes à étudier
Bibliographie succincte : Pierre-François Souyri, <i>Moderne sans être occidentale</i> , Éditions Gallimard, Andrew Gordon, <i>Modern History of Japan, From Tokugawa Times to the Present</i> , Oxford University Press, 2013. Noriko Berlinguez-Kôno (dir.), <i>La genèse des études japonaises en Europe, Autour du fonds Léon de Rosny de Lille</i> , Presses universitaires du Septentrion., 2020.
Modalités d'évaluation : exposé oral (+ résumé écrit), participation active au séminaire

Séminaire : Culture et société japonaises 5	Semestre : 3
Langue d'enseignement : japonais, français, anglais	ECTS : 6
Nom de l'enseignant : Noriko Berlinguez-Kôno	Nombre d'heures : 24h
Pré-requis : licence 3 Japonais, niveau équivalent (niveau JLPT N2)	
Compétences visées : (1) Capacité d'analyse de documents de source primaire / secondaire ; compréhension de textes académiques en japonais ; développement de l'esprit critique : dépassement d'une vision manichéenne Asie / Europe ; approche de l'histoire de la « longue durée » et /ou histoire conjoncturelle ; élaboration d'une problématique en SHS (2) Acquisition d'outils critiques en méthodologie de la recherche en SHS et en études japonaises, en vue de l'élaboration d'un mémoire de M2 (3) Capacité à sélectionner et à hiérarchiser les informations issues de la presse écrite	
Contenu de la formation : (1) Regards croisés du paysage intellectuel du XIXe siècle dans une perspective globale, questions de la modernité Textes en japonais à étudier pendant le séminaire (2) Introduction aux règles de rédaction et de présentation du mémoire - Enjeux de l'écriture : conjuguer fond et forme, temps de composition et temps de lecture/correction, les normes d'écriture - Réflexions sur l'élaboration du plan provisoire de recherche M2. - Présentation par les étudiants d'une partie rédigée de mémoire suivie d'une discussion	

(3) Revue de presse présentée par les étudiants Ce séminaire M2 est ouvert aux M1 sous réserve d'un accord préalable avec l'enseignante et dans la limite des places disponibles.
Travail de l'étudiant hors présentiel : lecture préalable de textes à étudier
Bibliographie succincte : Pierre-François Souyri, <i>Moderne sans être occidental</i>, Éditions Gallimard, Andrew Gordon, <i>Modern History of Japan, From Tokugawa Times to the Present</i>, Oxford University Press, 2013. Noriko Berlinguez-Kôno (dir.), <i>La genèse des études japonaises en Europe, Autour du fonds Léon de Rosny de Lille</i>, Presses universitaires du Septentrion., 2020.
Modalités d'évaluation : exposé oral (+ résumé écrit), participation active au séminaire

Séminaire : Culture et société japonaises 6	Semestre : 3
Langue d'enseignement : Français, japonais.	ECTS : 6
Nom de l'enseignant : Toshio Takemoto	Nombre d'heures : 24
Pré-requis : Licence	
Prendre en compte la spécificité de la traduction académique : maîtriser les codes rigoureux de l'écrit universitaire, le respect des registres de langue et le transfert discursif entre le français et le japonais.	
Contenu de la formation : Traduction des textes académiques, littéraires ou de sciences humaines.	
Travail de l'étudiant hors présentiel : ☑ Préparation active du texte : Lecture analytique préalable et première ébauche de traduction. ☑ Recherches documentaires : • Recherches lexicales et terminologiques approfondies. • Analyses sémantiques et contextuelles pour éviter les contresens.	
Bibliographie succincte : <u>Tiphaine Samoyault</u>, <i>Traduction et violence</i>, Seuil, 2020. Hagiwara Sakutarô, <i>Hurler à la lune</i>, tr. de Toshio Takemoto <i>et al.</i>, Conférence, 2026. <i>Dictionnaires unilingues : Kojien</i> (広辞苑) ou <i>Daijirin</i> (大辞林) pour le japonais ; <i>Le Grand Robert</i> pour le français.	
Modalités d'évaluation : Type d'évaluation : Présentation orale de traduction en classe. ☑ <i>Critères d'évaluation suggérés :</i> Fidélité au texte de départ, rigueur de la recherche lexicale et syntaxique, qualité de la langue d'arrivée.	

Séminaire : Culture et société japonaises 7	Semestre : 4
Langue d'enseignement : français	ECTS : 6
Nom de l'enseignant : Rie Takeuchi-Clément	Nombre d'heures : 24
Pré-requis : Niveau de japonais B2-C1 du CECRL ou niveau équivalent. Connaissances de base de la grammaire française. Esprit logique, analytique et synthétique.	
Compétences visées : • Acquérir une connaissance approfondie du fonctionnement de la langue japonaise • Comprendre un document scientifique sur des questions de langue en japonais • Prendre du recul par rapport à la langue • Identifier les problématiques • Comprendre une argumentation scientifique • Construire une argumentation scientifique	
Contenu de la formation : Dans ce séminaire, nous aborderons les principales thématiques de linguistique japonaise à travers la lecture de quelques extraits d'écrits en japonais. Les textes seront distribués en cours et mis sur Moodle. Les étudiants présenteront également leur recherche et proposeront des questions à débattre. Ce séminaire destiné aux étudiants de M2 est ouvert également aux étudiants de M1, dans la limite des places disponibles.	
Travail de l'étudiant hors présentiel : Lecture des documents étudiés Préparation d'un exposé Synthèse et résumé	
Bibliographie succincte : Sera disponible sur Moodle.	
Modalités d'évaluation : Exposé Dossier	

Séminaire : Culture et société japonaises 8	Semestre : 4
Langue d'enseignement : Français et japonais	ECTS : 6
Nom de l'enseignant : Cyrian Pitteloud	Nombre d'heures : 24
Pré-requis : Bonne maîtrise des langues française, japonaise et anglaise ; connaissance pratique des techniques de l'argumentation et compréhension élémentaire de la méthode scientifique.	
Compétences visées : Acquérir des compétences en méthodologie de la recherche historique, et plus généralement en sciences humaines et sociales. Analyser, contextualiser et réfléchir sur des textes théoriques et considérer leur utilité méthodologique pour l'étude du Japon moderne (fin XIXe début XXe siècle)	
Contenu de la formation :	

Dans les premières séances, ce cours abordera différentes notions des sciences humaines et sociales afin de développer une réflexion et des compétences méthodologiques sur la discipline historique. Le cours portera sur des documents de première main du XIXe siècle. Il consistera en l'analyse et la traduction de certains passages, et en un travail de contextualisation.
Travail de l'étudiant hors présentiel : Préparation des textes distribués en cours (principalement vocabulaire) et relecture des cours.
Bibliographie succincte : Batten Bruce Loyd et Brown Philip C. (dir.), <i>Environment and Society in the Japanese Islands. From Prehistory to the Present</i> , Corvallis, Oregon State University Press, 2015. Hobsbawm Eric et Ranger Terence, <i>L'Invention de la tradition</i> , Christine Vivier (trad.), Éditions Amsterdam, 2006. Miller Ian Jared, Thomas Julia Adeney et Walker Brett L. (dir.), <i>Japan at Nature's Edge. The Environmental Context of a Global Power</i> , Honolulu, University of Hawaii Press, 2013. Oguma Eiji, <i>A Genealogy of "Japanese" Self-Images</i> , David Askew (translation), Melbourne, Trans Pacific Press, 2002. Oda Yasunori 小田康徳 (dir.), <i>Kōgai kankyō mondaishi o manabu hito no tame ni</i> 公害・環境問題史を学ぶ人のために (Introduction à l'étude des problèmes de pollution et environnementaux), Kyōto, Sekai shisō-sha 世界思想社, 2008. Tanaka Stefan, <i>Japan's Orient. Rendering Pasts into History</i> , Berkeley, University of California Press, 1995 (1 st ed. 1993). Vlastos Stephen (dir.), <i>Mirror of Modernity. Invented Traditions of Modern Japan</i> , Berkeley / Los Angeles / London, University of California Press, 1998. Walker Brett L., <i>Toxic Archipelago. A History of Industrial Disease in Japan</i> , Seattle / London, University of Washington Press, 2010.
Modalités d'évaluation : Participation en cours et synthèse écrite (DM) du cours comportant un volet de réflexion personnelle sur le travail de recherche et le mémoire de l'étudiant.

BCC 3 – CONSTRUIRE SON PROJET PROFESSIONNEL

1. Séminaire d'ouverture

Approches traductologiques et pratiques interculturelles	Semestre : 1
Langue d'enseignement : français	
Nom de l'enseignant responsable : Tatiana Milliaressi & Constantin Bobas	Nombre d'heures : 18h
Noms des intervenants : Tatiana Milliaressi	
Pré-requis : Niveau licence en langues étrangères	

Compétences visées : - Identifier les principaux cadres théoriques de la traduction - Comprendre les liens entre traductologie et autres disciplines - Analyser les tensions entre approches linguistiques et culturelles - Mobiliser des concepts pour analyser des situations de traduction
Contenu de la formation : - Traductologie et interdisciplinarité (philosophie, linguistique, littérature comparée ; statut de la traductologie) - Héritage philosophique de la traduction - Approches linguistiques vs approches culturelles
Bibliographie succincte : Mounin Georges, <i>Les problèmes théoriques de la traduction</i> , 1963 (première édition) Ladmiral Jean-René, <i>Traduire : théorèmes pour la traduction</i> , 1979 (première édition) Berner Christian et Milliaressi Tatiana (éds), <i>La traduction : philosophie et tradition</i> , 2011.
Modalités d'évaluation : Contrôle continu : écrit et/ou oral

Approches traductologiques et pratiques interculturelles	Semestre : 2
Langue d'enseignement : français	
Nom de l'enseignant responsable : Tatiana Milliaressi et Constantin Bobas	Nombre d'heures : 18h
Noms des intervenants : Tatiana Milliaressi	
Pré-requis : Validation du semestre 1 ou connaissances équivalentes en traductologie	
Compétences visées : - Comparer différents modèles traductologiques - Comprendre leurs implication pratiques - Analyser une traduction à partir d'un cadre théorique - Relier traduction et communication interculturelle	
Contenu de la formation : - Approches fonctionnelles (théorie du skopos) - Approche interprétative (théorie de déverbalisation) - Traductologie de corpus (universaux de traduction) - Traduction et interculturelité (adaptation, médiation culturelle)	
Bibliographie succincte : Seleskovitch Danica et Lederer Marianne, <i>Interpréter pour traduire</i> , 1984 (première édition) Baker Mona, "Corpus-based Translation Studies: The Challenges that Lie Ahead", in <i>Target: International Journal of Translation Studies</i> , 1993 Ladmiral Jean-René, Lipiansky Edmond Marc, <i>La communication interculturelle</i> , 1989 (première édition)	
Modalités d'évaluation :	

Contrôle continu : écrit et/ou oral

Approches traductologiques et pratiques interculturelles	Semestre : 3
Langue d'enseignement : français	
Nom de l'enseignant responsable : Constantin Bobas & Tatiana Milliaressi	Nombre d'heures : 18h
Noms des intervenants : Constantin Bobas	
Pré-requis : Validation du M1 ou connaissances équivalentes en interculturalité	
Compétences visées : Les étudiants acquièrent une vision plus complète des approches théoriques ayant trait aux problématiques interculturelles. Ils sont ainsi à même de compléter leur réflexion disciplinaire par des perspectives plus larges qui viennent l'enrichir.	
Contenu de la formation : <i>Problèmes et éléments de solution dans un contexte interculturel</i> La dimension interculturelle d'une société est à la fois un domaine d'étude et un projet politique et social, porteur de valeurs. Elle est également révélatrice de bouleversements sociaux dans le cadre de nouvelles réalités qu'il s'agit de mettre en évidence. Ce n'est pas un objet neutre, construit comme un objet scientifique traditionnel, mais un constat, une modalité d'action et une nécessité qu'il faut comprendre sans pouvoir s'en abstraire. D'un certain point de vue, l'interculturalité résulte de la perte de l' <i>innocence universaliste</i> qui a fini par s'imposer. Dans le cadre du master « Langues et sociétés », dont l'objet principal consiste à l'étude des cultures étrangères, l'approche concernée par les « pratiques interculturelles » a pour but de cerner et structurer une réalité complexe qui concerne nos sociétés multiples, ici et ailleurs. Il s'agit de rendre cette réalité pensable et d'examiner les moyens d'intervenir sur elle en proposant une autre manière de réfléchir sur le vivre ensemble. Plus précisément cet enseignement s'inscrit de manière privilégiée aux axes suivants : A. Les modèles de société dans un contexte interculturel. Les multiculturalismes : différentes définitions et développements parallèles. Complexités et simplifications B. Configurations et évolutions structurelles Introduction aux aires culturelles : La notion d'aire culturelle, une introduction théorique (formation du concept, solidarités et ruptures, la question du point de vue, aspects critiques).	
Bibliographie succincte : - Fernand Braudel, <i>Grammaire des Civilisations</i> . Champs Flammarion, 1963. - Michel de Certeau, <i>La culture au pluriel</i> , Points/essais, 1993. - Francesco Fisteti, <i>Théories du multiculturalisme, un parcours entre philosophie et sciences sociales</i> , éditions de la Découverte, 2009. - Édouard Glissant, <i>Poétique de la Relation</i> , Gallimard, 1990. - Paul Jay, <i>Global Matters: The Transnational Turn in Literary Studies</i> . Ithaca: Cornell UP, 2010. - Claude Lévi-Strauss, <i>L'identité</i> , Quadrige/PUF, 1983. - Tzvetan Todorov, <i>Nous et les autres. La réflexion française sur la diversité humaine</i> , Points/essais, 1989.	
Modalités d'évaluation : Contrôle continu : écrit et/ou oral	

Approches traductologiques et pratiques interculturelles	Semestre : 4
Langue d'enseignement : français	
Nom de l'enseignant responsable : Constantin Bobas & Tatiana Milliaressi	Nombre d'heures : 18h
Noms des intervenants : Constantin Bobas	
Pré-requis : Validation du semestre 3 ou connaissances équivalentes en interculturalité.	
Compétences visées : Capacités de faire le lien entre une réflexion théorique et l'étude de cas concrets en rapport avec un environnement multiculturel dans le domaine de la médiation culturelle, de l'enseignement et de la recherche en adoptant une démarche interdisciplinaire.	
Contenu de la formation : <i>Pratiques interculturelles : l'expérience du terrain</i> L'idée d'interculturalité est rarement absente de formations combinant différentes langues. Il faut cependant clairement distinguer cet idéal et une analyse entièrement structurée autour de l'interculturalité, qui en développe les implications et en examine les limites. Ainsi, cet enseignement s'adresse aux étudiant.e.s désireux d'évoluer dans un environnement multiculturel, que ce soit dans un contexte professionnel ou de recherche. Le caractère principal de cette démarche découle de ce constat : théorie et pratique sont non seulement imbriquées, mais interagissent selon des circuits toujours plus courts dans le contexte d'une médiation culturelle. L'approche évolue principalement dans un contexte réflexif en proposant aux étudiant.e.s une problématique qui met en résonance leurs spécialités avec la multiplicité des cultures en articulant savoir théorique – interdisciplinaire et pluridisciplinaire – avec des expériences pratiques. Plus précisément cet enseignement s'inscrit de manière privilégiée aux axes suivants : A. Cartographie des mouvements culturels Arts, éducation, patrimoine, sociétés B. Enjeux de la mondialisation : Transferts (inter)culturels dans un contexte globalisé. Moyens, méthodes, modes opératoires.	
Bibliographie succincte : - Marc Abélès, <i>Anthologie de la globalisation</i> , Petite Bibliothèque Payot, 2008 - Arjun Appadurai, <i>Après le colonialisme, Les conséquences culturelles de la globalisation</i> , Petite Bibliothèque Payot, 2001 [1996]. - Hannah Arendt, <i>Condition de l'homme moderne</i> , Calmann-Lévy, « Liberté de l'esprit », 2009 [1958]. - Walter Benjamin, « L'Œuvre d'art à l'époque de sa reproductibilité technique », <i>Œuvres III</i> , Gallimard, 2001 [1939]. - Noam Chomsky, <i>Pour une éducation humaniste</i> , L'Herne, 2012 [2002] - Jean-François Lyotard, <i>Le Postmoderne expliqué aux enfants</i> , Galilée, 1986. - Edward W. Said, <i>L'Orientalisme, L'Orient créé par l'Occident</i> , Seuil, 2005 [1978].	
Modalités d'évaluation : Contrôle continu : écrit et/ou oral	

Pour les autres séminaires d'ouvertures, voir guide du parcours porteur ou de la composante

2. Option professionnalisante

Option Métiers de l'enseignement et de la recherche – Asie de l'Est : cette option est, en priorité, axée sur les métiers qui exigent des connaissances approfondies sur la langue et la civilisation chinoises ou japonaises. Elle s'adresse aux étudiant.e.s désireux.ses de devenir des spécialistes du Japon dont les expertises sont fortement demandées dans divers secteurs (enseignement, recherche, administrations internationales, universités étrangères, entreprises japonaises, traduction/interprétariat, bureaux des représentants japonais...). Il s'agit de former les experts capables de faire valoir leurs compétences en langue et civilisation de l'Asie de l'Est sur la scène internationale et ce, en faisant participer les étudiant.e.s à des étapes différentes de l'organisation de manifestations scientifiques. Le cours d'anglais scientifique vise à atteindre l'aisance nécessaire pour une présentation de travaux à l'échelle internationale.

L'UE2 du parcours études japonaises « Métiers de l'enseignement et de la recherche – Asie de l'Est » est composé chaque semestre de deux enseignements :

- 1) Un cours d'anglais (S1 à S3/2h par semaine)
- 2) Un enseignement de suivi de manifestations scientifiques et de vie du laboratoire (15 à 20h par semestre, S4 mise en situation professionnelle)

Le second enseignement cherche à renforcer les liens entre enseignement et vie du laboratoire de recherche. Dans le cadre de cette UE, les étudiant.e.s assistent à des manifestations scientifiques (colloques, journées d'étude, conférences, séminaires) et préparent celles-ci afin de développer des compétences spécifiques aux domaines de l'enseignement et de la recherche. L'objectif de ce dispositif est de consolider la formation à la recherche des étudiants par la recherche, c'est-à-dire en leur faisant découvrir la nature et la réalité des métiers de la recherche dans le cadre de leur formation.

Le volume horaire à suivre est de : a. **12 à 18 heures par semestre** pour assister aux manifestations scientifiques et de : b. **2 à 8 heures par semestre** pour les préparer.

a. Plusieurs possibilités s'offrent à chacun.e (12 à 18 heures par semestre) :

- Assister à un colloque organisé sur 2 journées ou 2 journées ½
- Assister à 2 journées d'étude ou à un symposium ou plusieurs conférences
- Assister aux séminaires organisés par l'Aire Asie de l'axe 5 « études aréales » du laboratoire CECILLE
- Assister à un séminaire doctoral organisé par l'École doctorale
- **Toute combinaison équivalente**

Les étudiant.e.s doivent assister aux manifestations organisées par les parcours chinois et /ou japonais. Toutefois, le ou la responsable du parcours respectif peut autoriser les étudiant.e.s à suivre des manifestations organisées par **d'autres parcours et d'autres laboratoires**.

Afin de faire leur choix, les étudiant.e.s sont invités à consulter :

- le site du laboratoire CECILLE (<https://cecille.univ-lille.fr>), qui regroupe les chercheurs et chercheuses de littératures et civilisations étrangères dans notre université.
- le site de l'École doctorale (<https://edshs.meshs.fr>)
- les sites Internet d'autres laboratoires de l'université (STL, ALITHILA, IRHIS, CLERSE, CERAPS...)
- le site de la MESHS

Les choix des étudiant.e.s sont reportés sur un **formulaire** qui leur sera remis en début d'année et

doivent impérativement être **approuvés par le directeur ou la directrice de mémoire**, qui signe le formulaire.

L'assiduité aux manifestations scientifiques suivies est **obligatoire** et fera l'objet d'un contrôle, par le biais de la fiche individuelle de présence fournie à chaque étudiant.

Évaluation : les étudiant.e.s rédigent un compte rendu (environ 2 pages, Times New Roman, interligne 1,5, police 12). Ils/elles ont le choix entre plusieurs options :

- un compte rendu synthétique de l'ensemble des manifestations
- un compte rendu qui s'intéresse plus particulièrement à une partie du colloque ou du séminaire auquel ils ont assisté.

Dans un cas comme dans l'autre, il sera demandé à l'étudiant.e de mettre en perspective ces manifestations scientifiques avec son propre travail de recherche.

b. Préparation des manifestations / ouverture professionnelle (2 à 8 heures par semestre)

Sous le contrôle du responsable scientifique des manifestations

- Prise de contact par mail avec des intervenant.e.s, préparation des programmes / affiches de manifestations, collecte des résumés des interventions,
- Travail collectif de la traduction des textes chinois/japonais en français pour les intervenants chinois/japonais

En cas de problème de l'organisation des manifestations :

Participation aux projets permettant de s'initier au monde professionnel : échanges (en présentiel et/ou distanciel) avec des étudiant.e.s / enseignant.e.s-chercheur.se.s en études chinoises/japonaises d'autres universités françaises et européennes, rencontre avec le monde socio-économique japonais par l'intermédiaire de l'U-Link de l'université de Lille

3. UE Projet de l'étudiant.e

Au choix : UE PE offre établissement ou programme gradué

L'UE Projet de l'étudiant.e, offre établissement :

proposée au sein de toutes les mentions de licence et de master participe, via des enseignements proposés au choix, de la construction du projet personnel et professionnel de l'apprenant.

Elle représente l'espace minimal de personnalisation de son parcours, un lieu privilégié d'acquisition des « soft skills » (développement personnel, expressions, travail en équipe, etc.) ainsi qu'une ouverture à la pluri- et l'inter-disciplinarité.

Elle contribue enfin, en licence comme en master, à une meilleure intégration et à une meilleure réussite des étudiant.e.s, dont les néo-entrants à l'université.

L'UE Projet de l'étudiant.e, est ainsi structurée autour de six objectifs principaux :

- Elargir ou approfondir ses connaissances et ses compétences (pluri-)disciplinaires ;
- Conforter son projet de formation et préparer son insertion professionnelle : mieux connaître les métiers et les secteurs professionnels, se former à l'entrepreneuriat et à la création d'activité, se préparer par les stages, etc. ;
- Acquérir des compétences transversales : compétences informationnelles, numériques, expression écrite et orale (ateliers d'écriture créative, art oratoire, etc.) ;

- S'ouvrir à l'international (apprendre une deuxième langue étrangère, se sensibiliser à l'interculturalité, préparer une candidature à un stage ou à un emploi à l'international, faire un stage à l'étranger) ;
- Développer ses pratiques culturelles, physiques et sportives ;
- Encourager l'engagement étudiant citoyen, associatif, étudiant, solidaire, lié au développement durable, etc.

Ces objectifs sont visés en licence et en master, avec une progression et une déclinaison des compétences définis en fonction du niveau du diplôme suivi.



Les inscriptions dans les groupes UE PE via l'application "Choisis ton cours" (ENT).

UE PE - Cultures et citoyenneté hier et aujourd'hui	Semestre : 1
Langue d'enseignement : français	
Nom de l'enseignant responsable : Martine Benoit, Véronique Hébrard	Nombre d'heures : 20h
Noms des intervenants : Martine Benoit, Noriko Berlinguez-Kono, Véronique Hébrard, Elad Lapidot, Guoqiang Li, Anne Robin, Géraldine Vaughan	
Pré-requis : L'UE est accessible à tous les étudiant·e·s ayant validé une Licence. Un intérêt pour les cultures de différentes aires linguistiques est souhaitable.	
Compétences visées : Cet enseignement vise à développer une culture générale approfondie fondée sur la connaissance des traditions intellectuelles et des héritages culturels de différentes aires linguistiques qui ont contribué à façonner les sociétés contemporaines. Il permettra aux étudiant·e·s de comprendre différentes traditions de pensée dans une perspective interculturelle, de construire leurs raisonnements et jugements de façon autonome et d'appréhender les défis contemporains à partir d'une réflexion historique et critique.	
Contenu de la formation : L'UE « Cultures et citoyenneté hier et aujourd'hui » familiarise les étudiant·e·s avec les grands textes et courants de pensée philosophique, littéraire, politique ou juridique qui ont marqué différentes aires culturelles (espace anglo-américain, asiatique, germanique, ibéro-américain, italien). Il a pour objectif de renforcer la capacité des étudiant·e·s à comprendre les conceptions de l'être humain, du pouvoir, de la justice, de la liberté et de la citoyenneté à travers les époques et les espaces culturels et de développer un regard critique sur les discours politiques, sociaux et médiatiques actuels. Le contenu des 10 séances de cours sera précisé à la rentrée.	
Bibliographie succincte : La bibliographie sera donnée à la rentrée.	
Modalités d'évaluation : Ce cours est évalué en CCI.	

Deux évaluation écrites d'1 heure, portant sur des questions de cours, auront lieu en semaine 5 et en semaine 10.

UE PE - Ingénierie pédagogique dans l'enseignement des langues et cultures étrangères	Semestre : 1
Langue d'enseignement : français	
Nom de l'enseignant responsable : Tatiana Milliaressi et Constantin Bobas	Nombre d'heures : 20h
Noms des intervenants : Tatiana Milliaressi, Constantin Bobas	
Pré-requis : Niveau licence dans une langue étrangère ou dans une discipline en lien avec les langues, les cultures, la traduction, la didactique ou les sciences humaines et sociales. Un intérêt pour l'enseignement des langues et cultures étrangères, la médiation culturelle, la conception de supports pédagogiques.	
Compétences visées : - identifier les besoins d'un public cible dans un contexte d'apprentissage donné ; - concevoir un outil pédagogique adapté à des objectifs linguistiques, culturels ou méthodologiques précis ; - justifier ses choix didactiques ; - travailler en autonomie ou en groupe à la réalisation d'un projet pédagogique ; - mobiliser des outils numériques simples pour la conception, la présentation ou la diffusion de ressources pédagogiques.	
Contenu de la formation : La formation est organisée autour de la réalisation progressive d'un projet pédagogique. Elle comprend une conférence introductive à distance et un travail de projet encadré, mené individuellement ou en groupe sous la direction d'un enseignant référent. Les projets pourront porter, par exemple, sur : - la conception d'une activité pédagogique ; - la création d'une séquence de cours ; - l'élaboration d'un support numérique ou imprimé ; - la didactisation d'un document authentique ; - la conception d'un outil de médiation linguistique ou culturelle ; - la préparation d'un module d'initiation à une langue ou à une aire culturelle ; - la création d'exercices, de dossiers, de fiches pédagogiques ou de ressources pour l'auto-apprentissage.	
Bibliographie succincte : La bibliographie sera constituée par l'étudiant ou le groupe d'étudiants en fonction du projet choisi. Elle sera validée avec l'enseignant référent.	
Modalités d'évaluation : L'évaluation portera sur la réalisation d'un projet pédagogique, individuel ou collectif. Elle pourra comprendre : - l'outil pédagogique conçu par l'étudiant ou le groupe ; - et/ou un dossier écrit explicitant le public visé, les objectifs, les supports choisis, la démarche adoptée et les modalités d'exploitation.	

Le programme gradué - Humanités environnementales :

Intitulé des séminaires	PG Humanités environnementales
Responsable(s) coordonnant le PG	Laurent Châtel Lucie De Carvalho Cyrian Pitteloud
Parcours concernés dans la Faculté	Etudes anglophones (FLCS) – choix du PG obligatoire Etudes néo-helléniques (FLCS) Etudes slaves (FLCS) Etudes Japonaises (FLCS)
Ecoles graduées impliquées	ED SHS
Résumé du PG (max 10 lignes)	Le <i>Programme Gradué Humanités Environnementales</i> se penche sur le repositionnement « environnemental » du XXI ^e siècle en étudiant l'humain dans sa relativité et son interdépendance par rapport aux autres dimensions de son environnement à travers des perspectives littéraires, historiques, politiques, sociologiques, culturelles, artistiques et spirituelles. Le programme s'appuie sur le changement de paradigme qui a permis de relativiser l'exception humaine et le regard anthropocentré qui ont dominé la philosophie et la culture occidentale depuis la Renaissance (Bruno Latour, Philippe Descola) ; les nouveaux modes de pensée écologique désormais en place privilégient une éthique de justice et une pensée transdisciplinaire afin de répondre de manière holistique et décloisonnée aux défis environnementaux.

Dates : 3 journées : vendredi 2 octobre, 6 novembre et 11 décembre (à confirmer à la rentrée 2026)

Ces journées seront organisées autour d'une séance magistrale (2 à 3h) commune aux M1 et aux M2 le matin, suivie d'une séance de *workshop* (2h) l'après-midi pour chaque promotion de façon différenciée (M1 puis M2).

Description des activités pédagogiques du PG

Heures de présentiel pour 3 crédits : 10 à 12h.

Travail personnel hors présentiel : 15h environ.

- 3 séances de séminaires communs M1 et M2 (2 ou 3h) : présentations d'enjeux liés à la thématique du PG à travers l'intervention de plusieurs chercheurs et chercheuses (soit de l'UdL soit extérieur·es), expert·es en histoire, arts visuels et civilisation. Séances en anglais dans la mesure du possible.
- Suivies de 3 workshops en anglais et français, différenciés M1 / M2 (2h) dont les activités et modalités d'évaluation varient en fonction du niveau.
- Les workshops fonctionneront principalement autour d'activités en groupe pour les étudiant·es autour d'un thème sélectionné par leurs soins parmi des thèmes proposés par les coordinateurs.

Modalités d'évaluation des masterants

- Assiduité et participation active aux workshops.
- Restitution spécifique sur projets thématiques

Implication des doctorant·es

Les doctorant·es seront sollicité·es pour participer à l'encadrement des workshops.

La reconnaissance des activités des doctorant·es se fera par des crédits de formation doctorale validés par les écoles graduées et l'EDSHS.

L'université de Lille couvre 6 grands domaines de formation : ARTS, LETTRES, LANGUES - SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES - DROIT, ÉCONOMIE, GESTION - SANTÉ - SCIENCES, TECHNOLOGIES – SCIENCES ET TECHNIQUES DES ACTIVITES PHYSIQUES ET SPORTIVES.	
www.univ-lille.fr	
Ligne générale ULille - campus Pont-de-Bois : 03.20.41.60.00 Accueil Galerie : 03.20.41.66.07 / 70.58	
CAMPUS PONT-DE-BOIS	
BATIMENT A - ENTREE A8	
SCOLARITÉ Accueil général étudiant 03.20.41.62.10 Relais scolarité Pont-de-Bois 03.20.41.60.35 scolarite-relais-pontdebois@univ-lille.fr VIE ÉTUDIANTE Bureau de la Vie Étudiante et du Handicap 03.20.41.70.96 bveh.pdb@univ-lille.fr SANTÉ Centre de santé de l'étudiant 03 20 90 74 05	Service Universitaire d'Accompagnement, d'Information et d'Orientation (SUAIO) 03.20.41.62.46 suaio-campus-pontdebois@univ-lille.fr Bureau d'Aide à l'Insertion Professionnelle (BAIP) 03.20.41.61.62 baip-campus-pontdebois@univ-lille.fr Hubhouse 03.20.41.60.95/97 hubhouse-pontdebois@univ-lille.fr INTERNATIONAL Service des relations internationales https://international.univ-lille.fr/ international-shs@univ-lille.fr Dépt. d'Enseignement du Français pour les étudiants de l'International (DEFI) 03.20.41.63.83 defi@univ-lille.fr Bureau d'accueil des Étudiants Internationaux (BAEI). 03.20.41.60.29 / 66.59 baei-shs@univ-lille.fr
BÂTIMENT F	BÂTIMENT A (Entrée face parking Kino)
ÉTUDES DOCTORALES École doctorale Régionale SHS 03.20.41.62.12 sec-edshs@pres-ulnf.fr doctorat.univ-lille.fr/ecoles-doctorales	Formation continue et alternance 03.20.41.72.72 dfca-pontdebois@univ-lille.fr formation-continue.univ-lille.fr Service d'Enseignement à distance (SEAD) 03.20.41.65.55 sead@univ-lille.fr
BIBLIOTHÈQUE UNIV.	HALL BATIMENT A
SCD - Bibliothèque Universitaire centrale 03.20.41.70.00 https://www.univ-lille3.fr/bibliotheques/	Service Culture 03.20.41.60.25 culture.univ-lille.fr SUAPS (sports) 03.20.41.62.69 sport.univ-lille.fr